

## CONTRACT Nr. 06/2013

de prestare a serviciilor de proiectare

mun. Chișinău

«01» iulie 2013

### CAPITOLUL I: PĂRȚILE CONTRACTANTE

Prezentul contract s-a încheiat între:

- 1) **S.R.L. „AGH PREMIUM GRUP”**, înregistrată la Camera Înregistrării de Stat a Republicii Moldova la 12.01.2010, nr. de identificare și cod fiscal 101060000095, cu sediul în Republica Moldova, mun. Chișinău, str. Sfatul Țării, nr. 3, în persoana administratorului dl Vitalie CRIȘU, activând în baza Statutului și licenței seria AMMH nr. 039495 din 28.01.2010 privind dreptul desfășurării activității de proiectare pentru toate categoriile de construcții, urbanism, instalații și rețele tehnico-edilitare, reconstrucții, numit în continuare „Executor”, pe de o parte, și
- 2) **„BLACK SEA SEEDS” S.R.L.**, înregistrată la Camera Înregistrării de Stat a Republicii Moldova la 08.02.2012, nr. de identificare și cod fiscal 1012600004547, cu sediul în Republica Moldova, mun. Chișinău, str. V.Alecsandri, nr. 13 of. 19 în persoana administratorului dna Hoorn, Nelly Geesje activând în baza Statutului, numit în continuare „Beneficiar”, pe de altă parte, au încheiat prezentul contract privind următoarele:

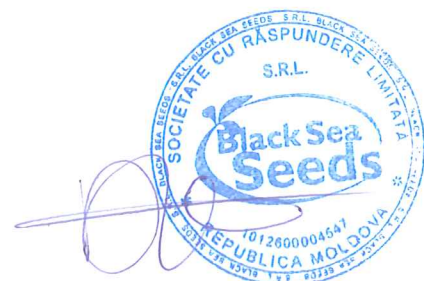
### CAPITOLUL II: OBIECTUL CONTRACTULUI

1) Executorul se obligă la solicitarea Beneficiarului să execute/presteze serviciile de proiectare pentru obiectivul:

**„Construire a complexului de procesare a semințelor din satul Cuhureștii de Jos, r-nul Florești”** (compartimente: plan general-PCi, soluții arhitectură-ARII, soluții constructive/rezistență-REZ, AC-apă și canalizare, IV-încălzire și ventilație, EE-echipament electric, RG-rețele gaz, SI-semnalizare incendiu, precum și perfectarea actelor necesare în organele de resort)

2) Beneficiarul va transmite Executorului, la momentul încheierii prezentului contract, sarcina și tema de proiectare aprobată în modul stabilit de ambele părți, parte la prezentul contract (anexa nr. 1).

3) Beneficiarul se obligă să recepționeze și să achite în termen lucrul indicat în prezentul contract, efectuat de către Executor conform etapelor/graficului de îndeplinire a lucrărilor, conform anexei nr. 2, parte a prezentului contract.



### CAPITOLUL III: COSTUL LUCRĂRIILOR ȘI ETAPELE DE ACHITARE

- 1) Costul (prețul) total al lucrărilor de proiectare privind prezentul contract constituie **620000 (șase sute două zeci mii) lei, inclusiv TVA.**
- 2) În cazul schimbării volumului de lucrări cu mai mult de 5% de la costul total al prezentului contract, părțile semnează un acord adițional.
- 3) În prețul total al lucrărilor, conform prezentului contract, sunt incluse compartimentele:
  - a) PG-plan general/amenajare;
  - b) ARH-soluții arhitectură;
  - c) REZ-soluții construcții;
  - d) AC-apă și canalizare;
  - e) ÎV-încălzire și ventilare;
  - f) EE-echipament electric;
  - g) RG-rețele gaz;
  - h) SI-semnalizare incendiu.
- 4) Nu mai târziu de 3 zile din ziua semnării prezentului contract, Beneficiarul este obligat să transfere Executorului un avans, pentru începutul lucrărilor, în mărime de 20 % din suma totală a prezentului contract, adică 124000,00 lei (una sută două zeci și patru mii lei).
- 5) Plata pentru lucrările îndeplinite se va executa în baza proceselor-verbale de predare primire a fiecărei etape, conform graficului aprobat de către ambele părți în anexa nr. 2 la prezentul contract.

### CAPITOLUL IV: TERMENUL DE EXECUTARE A LUCRĂRIILOR

- 1) Termenul începerii lucrărilor de proiectare este de 3 zile din ziua primirii de către Executor de la Beneficiar a avansului, indicat în capitolul III al prezentului contract.
- 2) Termenul de finisare a lucrărilor pentru etapa I este de 52 zile calendaristice, iar pentru întreg obiectivul este de 74 zile calendaristice, din ziua primirii de către Executor de la Beneficiar a avansului, indicat în capitolul III al prezentului contract.

### CAPITOLUL V: OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR

- 1) Executorul este obligat:
  - a) să îndeplinească lucrările de proiectare și să respecte cerințele indicate în tema de proiectare și alte date inițiale pentru executarea lucrărilor de proiectare, inclusiv a contractului, și este în drept să se abată de la ele numai cu acordul Beneficiarului;
  - b) documentația de proiect urmează a fi efectuată în deplină conformitate cu prevederile legislației, regulilor și normelor în construcție, valabile pe teritoriul Republicii Moldova în perioada de executare a lucrărilor de proiectare;
  - c) să înlăture neconformitățile din documentația de proiect, depistate de către organele de verificare abilitate.
- 2) Beneficiarul este obligat:
  - a) să achite Executorului lucrările efectuate în termenii indicați în contractul dat;
  - b) să folosească documentația tehnică primită de la Executor, numai în scopurile prevăzute de contract, să nu transmită documentația tehnică persoanelor terțe și să nu dezvăluie datele conținute în ea fără acordul Executorului pentru altă destinație;
  - c) să înainteze spre aprobare și verificare documentația de proiect finită (cu organele de stat și organele de autoadministrare locală corespunzătoare, conform legislației în vigoare);
  - d) să acorde asistența și consultarea necesară în vederea realizării conceptului arhitectural și soluțiilor tehnogice conform sarcinii de proiect.





## CAPITOLUL VI: RESPONSABILITATEA PĂRȚILOR

- 1) Părțile poartă răspundere pentru neexecutarea sau executarea necorespunzătoare a obligațiilor lor, potrivit prezentului contract, în conformitate cu legislația în vigoare.
- 2) Pentru reținerea executării lucrărilor de către Executor, a termenilor predării documentației elaborate, Executorul achită Beneficiarului o amendă în mărime de 0,1% din prețul contractului, pentru fiecare zi de întârziere, dar nu mai mult de 20% din prețul etapei.
- 3) În cazul încălcării de către Beneficiar a termenilor de plată pe etape, pentru documentația elaborată, acesta achită Executorului o amendă în mărime de 0,1% din suma datoriei pentru fiecare zi de întârziere a plății, dar nu mai mult de 20% din suma datoriei.
- 4) Litigiile și divergențele, care pot apărea la executarea prezentului contract, se soluționează pe calea negocierilor dintre părți. În cazul neajungerii la un compromis părțile le transmit spre soluționare în organele competente.

## CAPITOLUL VII: PREDAREA ȘI RECEPȚIONAREA LUCRĂRILOR

- 1) Predarea și recepționarea lucrărilor se efectuează la sediul Executorului.
- 2) Executorul este obligat să înștiințeze Beneficiarul despre finisarea lucrărilor.
- 3) În cazul în care Beneficiarul n-a respectat termenii stabiliți privind achitarea avansului și lucrările pe etape, Executorul este în drept, în mod unilateral, să transfere termenii îndeplinirii lucrărilor conform contractului, înștiințând despre aceasta Beneficiarul.
- 4) În cazul întreruperii lucrărilor înainte de termen, conform contractului dat, Beneficiarul este obligat să-l informeze despre aceasta pe Executor, să primească de la Executor, potrivit actului, lucrările executate conform gradului de pregătire la momentul întreruperii lucrărilor și să achite costul lor.
- 5) Executorul îi transmite Beneficiarului la finalizarea lucrărilor de proiectare, documentația de proiect în 2 exemplare.

## CAPITOLUL VIII: CONDIȚII SUPPLEMENTARE

- 1) În cazul în care în procesul coordonării cu organizațiile cointeresate se relevă necesitatea unor lucrări suplimentare asupra documentației de proiect din vina Executorului, executarea lor se efectuează pe contul Executorului; în cazul în care vina o poartă Beneficiarul, atunci achitarea suplimentară o suportă Beneficiarul.
- 2) În caz de schimbare de către Beneficiar a temei de proiectare întărită sau a condițiilor tehnice în perioada de proiectare, Executorul are dreptul să anuleze termenii de îndeplinire a lucrărilor, să ceară achitarea lucrărilor îndeplinite, să alcătuiască un nou contract.
- 3) Contractul de supraveghere de autor va fi încheiat de către Beneficiarului, înainte de începerea lucrărilor de construcție pentru obiectivul dat, costul căruia va fi de la 3% la 7% din costul total al lucrărilor de proiectare pentru obiectul dat.
- 4) Concepția/soluția arhitecturală și tehnică a proiectului este proprietate intelectuală a Executorului, iar Beneficiarul nu este în drept de a o propune spre utilizare alor persoane decât cu acordul autorului (Executorului).
- 5) Prezentul contract este alcătuit și semnat în două exemplare – câte unul pentru fiecare parte, fiecare exemplar fiind identic și are același suport juridic.



## CAPITOLUL IX: TERMENUL DE VALABILITATE AL CONTRACTULUI

- 1) Prezentul contract intră în vigoare din ziua semnării lui de către Beneficiar și Executor.
- 2) Prezentul contract este valabil până la „ 31 „ *decembrie* 2013.
- 3) Până la încetarea executării de către părți a obligațiilor sale, ce reiese din prezentul contract, condițiile corespunzătoare a contractului își mențin puterea sa.

## CAPITOLUL X: RECHIZITELE PĂRȚILOR

S.R.L. „AGH PREMIUM GRUP”  
Republica Moldova, mun. Chișinău,  
str. Sfatul Țării, nr. 3  
BC “Moldindconbank” S.A.  
fil. Remiz, MOLDM 2X317  
c/d 225171757  
c/f 1010600000095  
TVA 0506294  
tel. +373 22 23 83 41  
fax. +373 22 23 82 18  
mob. +373 79598240  
www.proiectare.md

„BLACK SEA SEEDS” S.R.L.  
Republica Moldova, mun. Chișinău,  
str. V. Alecsandri 13 of. 19  
BC “MoldovaAgroIndBank” S.A.  
fil 17, Chisinau, AGRNMD2X444  
c/d 22511825878  
c/f 101260004547  
TVA 0208442  
tel. +373 22 73 19 20  
fax. +373 22 73 19 20  
mob. +373 78 044 365  
diana@blackseaseeds.com

Director

Vitalie CREȚU

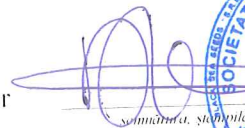
05.07.2013

  
semnătura, ștampila



Director

Nelly Geesje HOOR

  
semnătura, ștampila



- Anexa 1: Tema de proiectare – 2 file  
Anexa 2: Etapele de execuție și achitare – 1 filă



## TEMA DE PROIECTARE

pentru îndeplinirea lucrărilor la contractul Nr. 06/2013 din 01.07.2013

*Proiectant general:* S.R.L. „AGH PREMIUM GRUP”

*Beneficiar/investitor:* “BLACK SEA SEEDS” S.R.L.

*Demumirea obiectului proiectat:* Construire a fabricii de procesare a semințelor din satul Cuhureștii de Jos, r-nul Florești

### 1. Amplasarea obiectului:

Republica Moldova, raionul Florești, satul Cuhureștii de Jos. Complexul proiectat va fi amplasat pe terenul privat cu nr. cadastral 19161090129 (planul geometric se va anexa).

### 2. Destinația obiectului:

Construcția proiectată va servi ca secție/ fabrică de prelucrare completă a semințelor care va include: colectarea, sortarea, spălarea, uscarea, ambalarea acestora etc. (întreg procesul tehnologic).

### 3. Dimensiunile/parametrii obiectelor:

Întreg complexul va cuprinde:

- construcția de bază/ secția de procesare, cu dim. 20m X 60m (poziția 1)
- reconstruirea și supraetajarea cu mansardă a blocului administrativ existent, cu dim. 12m X 18 m (poziția 2)
- forarea unei fântini arteziene cu adâncimea de max. 300 m (poziția 3)

### 4. Numărul de nivele și destinația acestora:

La construcția de bază (poziția 1) vom avea: o hală din carcas metalic, într-un nivel, parțial cu antresol care va forma 2 nivele, înălțimea maximală generală alcătuind 7.0 m. Aici vor fi amplasate secțiile de procesare a semințelor, utilajul și echipamentele necesare, depozite etc., precum și o parte a personalului angajat.

La blocul administrativ (poziția 2) vom avea: o clădire cu parter și mansardă, unde la parter se va amplasa încăperi atât pentru personal cât și pentru vizitatori (grupuri sanitare, bucătărie, dormitor și cabinet de lucru etc.), iar la mansardă va fi amplasat un apartament pentru managerul general/ administratorul complexului (grup sanitar, bucatarie, dormitor, cabinet de lucru).

La fântina arteziană (poziția 3) vom avea: fântina arteziană, precum și turnul de colectare a apei (totodată este posibilă și utilizarea turnului de apă existent).

### 5. Compartimentele necesare:

ME - memoriu explicativ (date generale, aspecte juridice, tehnice etc.)

PG - plan general (trasare, amenajare, organizare șantier)

ARH - soluții arhitecturale (plane, fațade, secțiuni, detalii, specificații, soluții coloristice)

REZ - soluții constructive (fundații, planșee, coloane, acoperiș, armare, specificații etc.)

TH - tehnologia (soluții tehnologice)

AC - rețele apă și canalizare

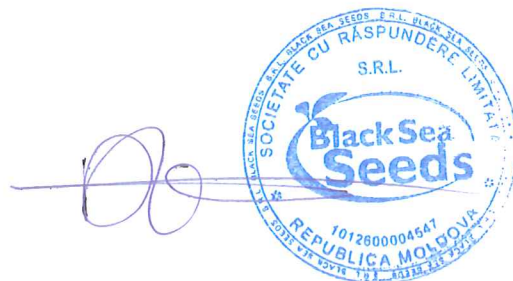
IV - încălzire și ventilare

EE - echipament electric

RG - rețele gaz

SI - sisteme de semnalizare incendiu

TM - termomecanica



Notă: Totodată este necesară și perfectarea actelor necesare în organele de resort (certificat de urbanism pentru proiectare, verificarea documentației de proiect, obținerea autorizației de construire)

**6. Date generale referitor la materialele utilizate:**

Construcția de bază (poziția 1) necesită a fi proiectată din carcasa metalică (coloane, grinzi, diafragme) pe fundații din beton armat. Hala necesită a avea o înălțime de 7.0 m. Forma va fi rectangulară cu dim. 20m X 60m. O porțiune a halei va fi organizată în două nivele, unde vor fi amplasate birouri pentru personalul angajat. Restul halei va fi ocupat de echipamentele/ utilajele de procesare, prelucrare a semințelor, precum și de încăperile de ambalare și păstrarea acestora. Pereții exteriori și acoperișul se vor căptuși din panouri prefabricate de tip „sandwich” cu umplutură din poliuretan și o grosime de 80 mm. Elementele de tâmplărie (uși, ferestre) vor fi din profile de aluminiu, care se vor executa la comandă, conform specificațiilor oferite de proiectant.

Totodată este necesară conectarea blocului la rețelele existente (apă/canalizare, energie electrică, gaz etc.).

Executant

Director

05.07.2013

Vitalie CRIȘTEA



Beneficiar

Director



## PLAN CALENDARISTIC

pentru îndeplinirea lucrărilor de proiectare la contractul Nr. 06/2013 din 01.07.2013

Proiectant general: S.R.L. „AGH PREMIUM GRUP”  
 Beneficiar/investitor: „BLACK SEA SEEDS” S.R.L.  
 Denumirea obiectului proiectat: Construire a fabricii de procesare a semințelor din satul  
 Cuhureștii de Jos, r-nul Florești

Etapela	Nr. poz.	Denumirea lucrărilor după contract și etapele principale de executare	Termenul de executare. Începutul sfârșitul (luna, anul.)	prețul calculat al etapei ( lei )
				în % din prețul contractului
I etapă – 40%	1.	Elaborare a prospecțiilor geologice (2 sonde) pentru zona destinată proiectării obiectivului, schiței de proiect, obținerea avizelor preliminară și a certificatului de urbanism pentru proiectare	Început la 20.06.2013	124000 20 %
	2.	Elaborarea completă a compartimentelor „PG (plan general)”, „ARH (arhitectura)”, și „REZ (rezistența)”, verificarea acestora și obținerea autorizației de construire	Finisare la 10.08.2013	124000 20 %
II etapă – 30%	3.	Elaborarea devizului, caietului de sarcini și organizarea licitației pentru selectarea antreprenorului general	Început la 10.08.2013	124000 20 %
	4.	Elaborarea completă a documentației de proiect (rețelele edilitare interioare și exterioare)	Finisare la 24.08.2013	62000 10 %
III etapă – 30%	5.	Perfectarea actelor pentru recepționarea complexului (masurări OCT, avize atc.)	Început la (finisare lucrări)	124000 20 %
	6.	Recepția finală a obiectivului și înregistrarea acestuia la Cadastrul Bunurilor Imobile r-nul Florești	Finisare la (finisare lucrări)	62000 10 %

## Executant

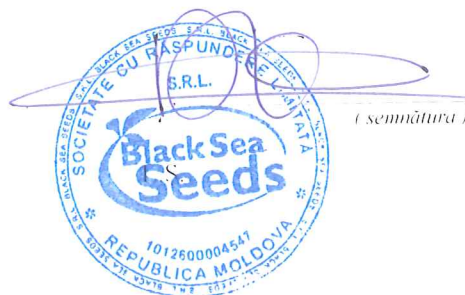
Director, Vitalie CRISTU  
 (funcția, numele)



L. Ș.

## Beneficiar

Director, Nelly Geesje HOORN  
 (funcția, numele)





Executor

SRL "AGH PREMIUM GRUP"  
 Republica Moldova, mun. Chișinău  
 Str. G. Muzicescu, nr. 36  
 BC "Moldindconbank" S.A.  
 Filiala Remiz, MOLDM2x317  
 c/d 225171757  
 c/f 1010600000095  
 TVA 0506294  
 Tel: +373 22 23 83 41  
 Fax: +373 22 23 82 18

Beneficiar

S.R.L. „BLACK SEA SEEDS”  
 Republica Moldova, or. Chișinău  
 str. V. Alecsandri, nr. 13, of. 19  
 BC "Moldova Agroindbank" S.A  
 Filiala nr. 17  
 c/f 101260004547  
 c/d 22511825878  
 TVA 0208442  
 Tel: +373 22 73 19 20  
 Fax: +373 22 73 19 20

## PROCES-VERBAL

de predare-primire a lucrărilor de proiectare executate  
 conform scrisorii nr. 01/2013 din 12.12.2013  
 „Cu privire la rezilierea contractului nr. 06/2013 din 01.07.2013”

26 decembrie 2013

mun. Chișinău

Noi, subsemnații, reprezentantul antreprenorului – director S.R.L. "AGH PREMIUM GRUP" dl Vitalie Crețu pe de o parte, și reprezentantul beneficiarului – director S.R.L. "BLACK SEA SEEDS", Dn Hoorn Nelly Geesje pe de altă parte, am încheiat prezentul proces-verbal despre următoarele:

- Denumirea lucrărilor îndeplinite: elaborarea documentației de proiect pentru obiectivul: "Construirea complexului de procesare a semințelor din s. Cuhureștii de Jos, r-nul Florești.  
 Compartimente: *Investigații Geologice – IG; Ridicare Topografică - RT; schița de proiect- SP; Plan General- PG; Arhitectura- ARH; Rezistența ( Fundațiile) – Rez.*
- Costul evaluat al lucrărilor de proiectare la data de 26 decembrie 2013 constituie 95 000,00 lei (nouăzeci și cinci mii lei 00 bani), ceea ce reprezintă:

Nr.d/o	Denumire lucrărilor	Costul (lei)
		% din prețul contractual
1	Investigații geologice	21000,00
2	Ridicare topografică	32000,00
3	Schița de proiect	3000,00
4	Plan general	5000,00
5	Arhitectura	14000,00
6	Rezistența (Fundațiile)	20000,00
	Total	<u>95000,00</u> 15.32

- Lucrările de proiectare evaluate în suma de 95,000 lei (nouăzeci și cinci mii lei, 00 bani), ceea ce reprezintă 15,32% din costul total contractual, au fost complet finisate și primite de către Beneficiarului.

Transmis din parte  
 Executorului

Primit din partea  
 Beneficiarului

Director  
 SRL "AGH PREMIUM GRUP"

Director  
 S.R.L. "BLACK SEA SEEDS"

(semnătura, ștampila)

(semnătura, ștampila)

